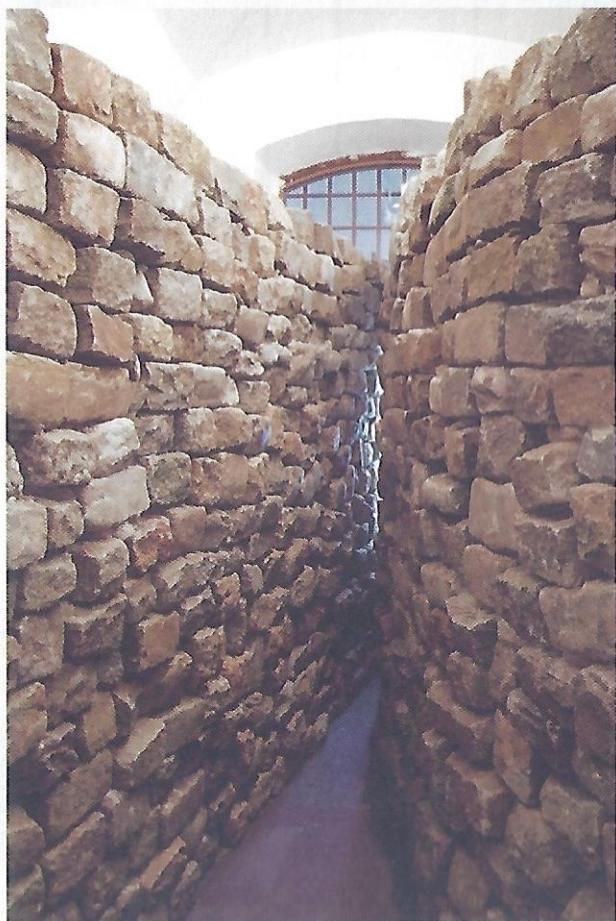


# LIN DE

2013 — 2015





Juan Gugger y Tulio Pinto. Sin título, 2013  
"Sala\_Taller III", EAC

#### Sala\_Taller \_ El antecedente de la experiencia en Montevideo

En sus cuatro años de vida institucional el Espacio de Arte Contemporáneo (EAC) ha desarrollado con la participación de doce artistas uruguayos y una artista chilena, dos ediciones del proyecto *Sala\_Taller*, y en el año 2013 llevó a cabo la primera totalmente regional invirtiendo la proporción de invitados, con seis extranjeros y solo una representante local. En esta oportunidad - que ha dado lugar a *LINDE* - participaron Túlio Pinto y el dúo ÍO, integrado por Laura Cattani y Munir Klamt, de Brasil; Leonello Zambón, Julia Masvernay y Juan Gugger, de Argentina; y Magela Ferrero de Uruguay.

Los conceptos curatoriales fundamentales de *Sala\_Taller* son: el acento puesto en la toma de decisiones durante el proceso creativo por parte de los artistas; las múltiples relaciones posibles entre espacio de trabajo y espacio expositivo propiamente dicho; y el contacto directo con el público que visita el EAC. Inspirados en la distribución del Subsuelo del edificio, que conserva la arquitectura de las antiguas celdas de la otrora cárcel de Miguelete como parte de su reciclaje en ámbito museístico, proponemos a los artistas utilizar dos de ellas, una como lugar de trabajo (taller / privado) y otra como área personal de exposición (sala / pública). Administran a su criterio dichos espacios, resolviendo cuándo y por qué algo se transforma en obra y es exhibida como tal, así como la pertinencia de la propia diferenciación entre ambos durante los procesos.

Utilizamos esa compartimentación de la arquitectura existente como pretexto para abrir preguntas sobre las prácticas en arte: ¿Cuándo y por qué sabe o decide un artista que determinada obra está lista? ¿Puede reconocer el proceso de creación como parte de la obra, o incluso como la obra misma? En tal caso, ¿Cómo se relacionan el proceso y la obra con su público potencial? ¿Importa para todos por igual el momento de exhibir la obra, de montarla en un espacio especializado? ¿Existe obra sin público y sin sala? En otras palabras, ¿Cómo incide concretamente el dispositivo institucional ya no solo a la hora de exhibir sino también de producir obra? ¿Qué rol juega en cada caso el tiempo? ¿Y la opinión o la participación activa de otros artistas y el público en general?

La propuesta curatorial de *Sala\_Taller*, entendida a la vez como laboratorio y espacio de residencia, expone a los creadores ante estas y otras cuestiones universales de la práctica artística, señalando su vigencia y promoviendo el contacto del público con los procesos artísticos. Al mismo tiempo se desmitifican aspectos heredados del clasicismo aún presentes en el imaginario acerca de los artistas, quienes no solo están presentes en sala, sino que lo están mostrando cambios e incertidumbres inherentes a su trabajo.

Como dispositivo propio del EAC, el proyecto *Sala\_Taller* pone de manifiesto la importancia que damos a su posicionamiento no sólo como lugar de exhibición, sino como espacio de producción de arte. También busca contribuir a la construcción de nuevos públicos, de procesos de apropiación y de pertenencia por parte de la ciudadanía en general, y ha funcionado en estos años como prólogo para planes sistemáticos de futuras residencias dirigidas tanto a artistas del interior como del exterior del país, que comenzarán a realizarse en forma más sistemática a partir de 2015.

#### LINDE \_ La potenciación del intercambio regional y la tensión de los límites

Con el proyecto *LINDE*, el EAC apostó a participar de una gestión mixta entre los propios artistas e instituciones de la región, fortaleciendo redes de intercambio y colaboración. El grupo participante de *Sala\_Taller III* recogió una idea inicial planteada como posible objetivo, de realizar



una exposición itinerante por sus países de origen, la que se acordó sería autogestionada por ellos con el apoyo del EAC y otras instituciones locales a confirmar. Rápidamente se sumaron al proyecto el Instituto Estatal de Artes Visuales y el Museo de Arte Contemporáneo de Río Grande do Sul en Porto Alegre, y el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti en Buenos Aires, gestos que aprovechamos desde ya para agradecer enormemente, en particular en las personas de Vera Pelin y Andrés Labake.

Como criterios iniciales acordamos que cada artista del grupo apoyaría la realización de la exposición en su país de origen, e invitarían a otro artista de un país diferente del suyo a participar del proyecto. Propusimos que dichos artistas invitados fueran a su vez candidatos a residentes para las futuras ediciones de *Sala Taller* en Montevideo, con lo cual delegamos parte de la iniciativa favoreciendo que el flujo de vinculaciones con la institución sea dado a través de los propios participantes, como agentes activos dentro del campo del arte también en este sentido.

Como era de prever, la construcción de *LINDE* fue una experiencia compleja. No se obtuvieron fondos adicionales significativos a través de una postulación que llevó energías y deseos por parte de todo el grupo, quedando la realización de las exposiciones sujeta al apoyo posible de las instituciones participantes y del esfuerzo de los propios artistas. La comunicación no siempre fue fácil, poniendo en evidencia que por más avances que disfrutemos gracias a la tecnología, nada sustituye al encuentro personal, menos aun cuando se trata de tantos agentes en juego con sus respectivos tiempos, valores y vidas. A la vez, y quizá por el carácter netamente procesual de toda la experiencia, no fue posible realizar una propuesta curatorial unificadora, lo cual en realidad quizá resulte en una virtud del proyecto, más que una debilidad.

*LINDE* como título, propuesto originalmente por los artistas brasileños del dúo IO – con una actuación muy destacada en la gestión de este proyecto – es una expresión con similar sentido para los idiomas español y portugués. Aunque ha tomado distintos matices para cada una de las dos exposiciones que se realizarán, *LINDE* mantiene firme su alusión a los bordes, los confines donde se conjugan diferentes territorios geopolíticos y simbólicos, todos ellos como límites a rodear o atravesar artísticamente. *LINDE* es una manera de nombrar, al mismo tiempo, la existencia de una abertura, un portal en un plano limítrofe que nos diferencia, y la posibilidad implícita de rebasarlo en todas direcciones.

En la sede Porto Alegre, el concepto vira hacia la especulación sobre las potencialidades del arte y a la vez el juego de espejos en el que siempre nos encontramos inmersos, especialmente en instancias como ésta, tejidas de encuentros y desencuentros. Para Buenos Aires, el acento se ha puesto en la provisoriedad de las definiciones, lo transitorio de los intercambios, la evanescencia propia de lo contemporáneo que enfrenta al vaciamiento de sentido. Los resultandos, los veremos también nosotros por primera vez en cada ciudad. Y la viabilidad de sus futuros, también. Para nuestros países, y dentro del campo del arte específicamente, importa mucho el acto mismo de validar un proceso con unos relacionamientos de esta índole, ya que por el mero hecho de existir atraviesan varios lindes.

Para el EAC es una satisfacción haber sido el escenario desencadenante y ser parte de este proceso, hemos aprendido mucho durante el camino, y agradecemos sinceramente la participación de todos los artistas, tanto la de aquellos que invitamos y conocimos trabajando hace un año atrás como la de sus respectivos invitados en esta etapa, a los que en general recién estamos conociendo y con los que esperamos una relación fructífera de aquí en más.

Fernando Sicco

Director Espacio de Arte Contemporáneo - Dirección Nacional de Cultura  
Montevideo, Uruguay

Sede

## PORTO ALEGRE

### *LINDE – A Cidade Especular*

19 de agosto — 19 de outubro de 2014

Galeria Xico Stockinger - MACRS - Casa de Cultura Mário Quintana. Porto Alegre, Brasil  
Segundas, das 14h às 19h; de terça à sexta, das 10h às 19h. Sábados, domingos e feriados das 12h às 19h.

Participantes - Coordinadores locais  
Laura Cattani, Munir Klamt y Túlio Pinto.

Ítalo Calvino e Wittgenstein aproximam a cidade à linguagem, como se ambas fossem dois dispositivos que, em seu contínuo processo de expansão e adaptação, tendem ao infinito. Um infinito de ordem distinta à dos números cardinais, um infinito com as mesmas regras do sonho. A cidade de Porto Alegre, com seus milhares de ruas e seus 1.467.823 habitantes e a língua portuguesa com mais de 800 mil palavras, permanecerão individualmente inacessíveis, como um enigma.

Talvez seja inevitável a vertigem, ao imaginar que a cidade e a língua que nos envolvem e nos constituem contêm outras, sobrepostas e em transformação, que pertencem a cada indivíduo que as compõe. Uma imagem possível seria a de um labirinto de espelhos que fosse alterado, em sua estrutura, pelo movimento de quem o explora: uma Cidade Especular.

Em português, *especular* é tanto a propriedade reflexiva do espelho, quanto o ato de criar hipóteses, pesquisar ou conjecturar – e é isto que a exposição que compõe a primeira parte do projeto *LINDE*, em Porto Alegre, propõe. Especular sobre como indivíduos de três nações contíguas, a partir de seus pontos de convergência e suas dessemelhanças criam, dentro da complexidade de uma cidade e de suas poéticas, estratégias de individuação; como narrativas pessoais se inserem e constroem nossa concepção e ação no universo que nos cerca. Especular, sobretudo, se a arte é de certa forma também um instrumento reflexivo, como uma sinédoque do mundo.

Coletivo IO

[www.ccmq.com.br/espacos-da-casa/espacos-para-exposicoes/galeria-xico-stockinger/macrs.blogspot.com.br/2014/03/programacao-artistica-macrs-2014.html](http://www.ccmq.com.br/espacos-da-casa/espacos-para-exposicoes/galeria-xico-stockinger/macrs.blogspot.com.br/2014/03/programacao-artistica-macrs-2014.html)



# BUENOS AIRES

## LINDE / MIT ( Modelos de Intercambio Temporarios )

29 Noviembre 2014 — 29 de Enero de 2015

**Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti.** Av. Del Libertador 8151 / Bs. As., Argentina  
Martes a Viernes de 12 a 21 H. Sábados, Domingos y Feriados de 11 a 21 H

Participantes - Coordinadores locales

**Ente curatorial COZA** ( Roger Colom, como invitado externo al grupo ST3  
y Julia Masvernati, Leonello Zamboni, como residentes en Buenos Aires )

COZA se dedica a estudiar, prolongar, explorar y habitar los vacíos y vaciamientos de sentido en la vida contemporánea. Ese vacío que está en su centro no es exclusivo de COZA, sino que está ahí, es de todos. Afortunadamente.

"Mi vieja definición de extranjero se basaba en la geografía tradicional. Con la desaparición de la geografía —la desterritorialización— la única forma de mantenerse extranjero es no llegar o no estar en ningún lado".<sup>1</sup>

"Siento que uno debe convencerse de que ha muerto y seguir adelante ya solo como información".<sup>2</sup>

"Si funciona, está obsoleto".<sup>3</sup>

### Instrucciones para crear tu propio artefacto cultural fantasma

1. Elegir un artefacto cultural, que puede ser ( lista incompleta )
  - a. una máquina
  - b. un instrumento
    - i. musical
    - ii. científico
  - c. una idea
    - i. política
    - ii. filosófica
    - iii. científica
    - iv. artística
  - d. una institución
    - i. social
    - ii. gubernamental
    - iii. cultural
2. Desarmar el artefacto
3. Tomar otro artefacto (ver lista arriba) o elementos de otro artefacto o manera de operar
  - a. insertarlo entre las partes del primer artefacto
    - i. para comunicarlas
    - ii. para incomunicarlas
  - b. desarmar el segundo artefacto y mezclar las piezas de ambos
    - i. armar varios artefactos nuevos con esas piezas
    - ii. insertar esas piezas en cualquier otro artefacto
4. Sumar un humano
  - a. sin darle instrucciones de uso del nuevo artefacto
  - b. invitándolo a que le dé un uso

La puesta en fantasma de un artefacto conlleva ser consciente de

1. que dicho artefacto es obsoleto
2. sus partes siguen siendo útiles
3. cualquiera puede encontrar una nueva utilidad para esas partes

Estas instrucciones también pueden ser entendidas y utilizadas como un artefacto.

COZA / Ente curatorial LINDE Buenos Aires / Junio 2014

1. Luis Camnitzer, *Arte, estado y no he estado, La visión del extranjero*, 1999

2. Roger Colom, *REVISTA N° 0*, Constitución, 2013

3. Stafoord Beer, desarrollador de CYBERSYN, sistema de transferencia cibernética de información explorado en 1971 en Chile, durante el gobierno de Salvador Allende.







Artista residente

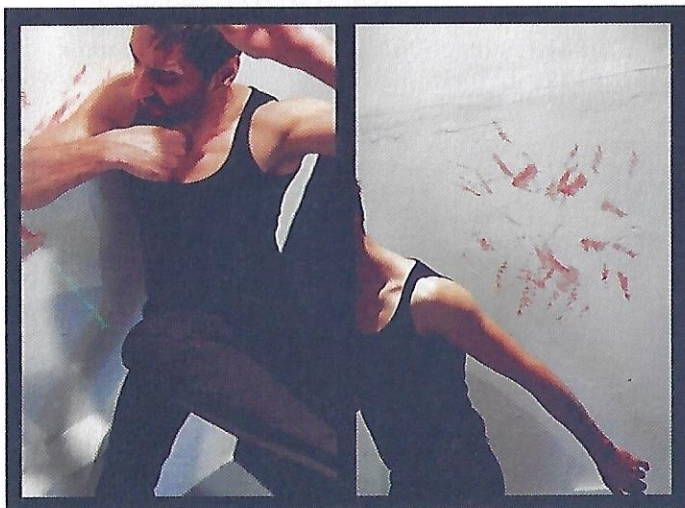
## COLETIVO ÍO ( Laura Cattani y Munir Klamt )

*La sangre, en portugués, es masculino*

Ío é um duo de artistas formado por Laura Cattani (Les Lilas, 1980), mestre em Poéticas Visuais (UFRGS) e Munir Klamt (Porto Alegre, 1970) doutorando em Poéticas Visuais (UFRGS). A produção plástica e visual da Ío abarca diferentes linguagens e suportes, sendo vídeos, a fotografia, as intervenções sonoras, as esculturas e as instalações os meios de expressão que culminam em uma arte refinada e questionadora. No cerne de seus trabalhos, estão a experimentação e o improviso, ou seja, eles submetem os materiais aos seus caprichos, permitindo que em determinados momentos estes ganhem vida própria. As obras mantêm-se sempre em tensão, em uma zona de sombra entre o interesse pela junção inusitada de materiais de diversas procedências e sua possível rede de significados em diversos campos culturais.

---

[www.io.art.br](http://www.io.art.br)



Artista invitado

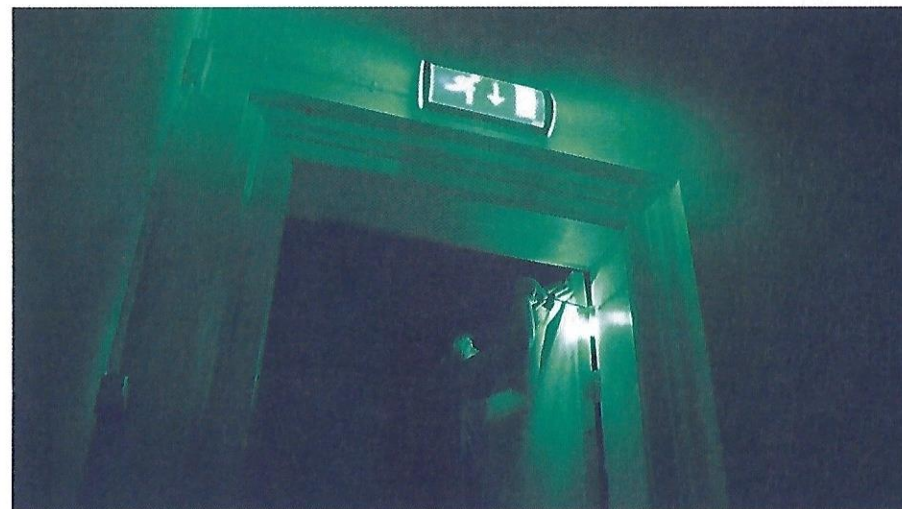
## LUCIANA LAMOTHE

*Nightshot*

Fui invitada a participar en una muestra colectiva en De Appel Art Center, Amsterdam. Presenté una serie de obras de sitio específico. Una de ellas consistió en permanecer toda una noche dentro de la institución donde sería realizada la muestra. Mi propósito era generar una serie de desacomodamientos en el espacio de manera que al día siguiente se percibiera un extrañamiento por parte de las personas que frecuentaban el lugar. El espacio era un edificio de fines de siglo 19 de tres pisos y varias habitaciones en cada uno. Las escaleras, los baños, las puertas fueron algunos de los lugares donde se desarrollaron las acciones. Al comenzar cada hora, encendía la cámara y comenzaba a improvisar modificaciones que podía realizar de acuerdo a las posibilidades que el lugar me ofrecía.

---

[lulamoth@gmail.com](mailto:lulamoth@gmail.com)  
[www.lucianalamothe.com](http://www.lucianalamothe.com)



Artista residente

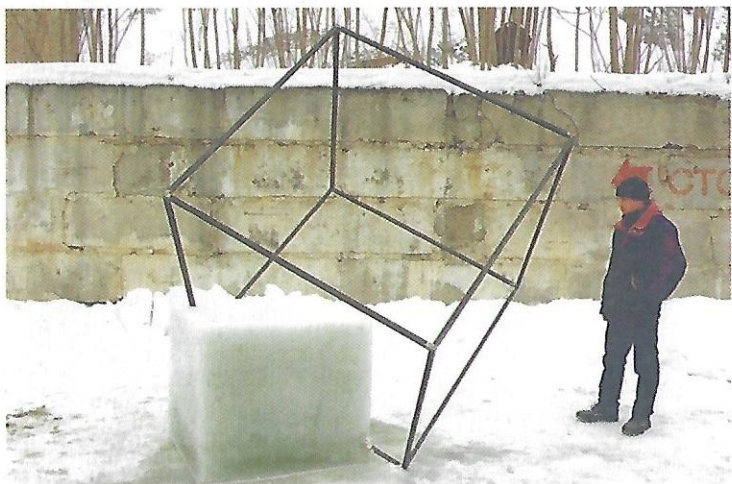
## TÚLIO PINTO

### Nadir # 8

O evento escultórico intitulado *Nadir # 8* apresenta uma escada posicionada a partir da interdependência gerada pelo sistema estabelecido entre ela e o contrapeso que a mantém. Uma lâmina de vidro em ângulo é situada em seu primeiro degrau através da relação de cabeamento que parte do último degrau, passa pelo topo da mesma e termina em uma pedra suspensa. A escada perde sua função original tendo seu aspecto escultórico potencializado. Surge, então, o paradoxo - a transparência do vidro que a verticaliza também a bloqueia.

---

tuliopinto@gmail.com  
barogaleria.com/artist/tulio-pinto-2/



Artista invitado

## IGNACIO RODRÍGUEZ

### Virus

*Virus* es un *work in progress* que involucra la intervención urbana y la fotografía. Explora las formas no controladas de la arquitectura que surgen como reflejo de la pobreza en las ciudades. *Virus* es por un lado un proceso repetitivo de intervención y un observatorio de la reacción de la ciudad ante la presencia no planificada de una casa precaria. Desde el paisaje como género se manifiesta al proceso de sustracción, de corte y se documenta (desde una suerte de etnográfica y estética) lo que sucede con esas casas en relación al entorno.

El primer territorio es Punta del Este, Uruguay. Esta ciudad es una tierra de contrastes; donde su habitar se convierte en un dilema ético; donde los modelos y estereotipos parecen inalcanzables y por otra parte, hay un segmento que se esconde, se tapa, se disfraza. Aquello, que la ciudad no se permite ser. (...). No obstante los ranchos desaparecieron, fueron destruidos por los ciudadanos, quemados, denunciados y fortuitamente ocupados.

A esta altura del proceso, las mayoría de los ranchos instalados en la ciudad, (en terrenos baldíos, en barrios residenciales, en lugares turísticos) duraron en su mayoría 24 hrs. El contexto se los tragó rápido y silenciosamente como si nunca hubiesen existido. (*Fragmento de texto del artista*)

---

**Agradecimientos:** Roberto Bachs, Ignacio Piñeiro, Santiago Curci, Ricardo Molina, Rúben Perez, Tulio Pinto, Carolina Méica. **Apoyo:** Kavlin Centro Cultural

---

sujetorama@gmail.com  
www.luzdura.com





Artista residente

## JUAN GUGGER

### Rede especular

Este proyecto empieza con la formulación de una pregunta: ¿Se podrá hacer una obra de arte capaz de articular un juego de miradas sobre las actuales formas de construcción discursiva y/o aurática<sup>1</sup> de las obras de arte? Más específicamente: se trata del desafío de construir una pieza que se posicione atendiendo a una realidad cada vez más mediada por las pantallas y la velocidad de la reproductibilidad telemática. O mejor: que asuma la ubicuidad y velocidad de la información como vía importante de su proceso de recepción e institución en tanto obra de arte (contemporánea y postaurática). Pero claro: un proyecto estético de estas –sencillas– características implica tal vez una pretensión más profunda: la de ubicarse momentáneamente, frente a la autonomía del *arte por el arte*, un poquito del lado de la sociología positivista.<sup>2</sup>

1. Fría y milimétrica, pero aún presente.

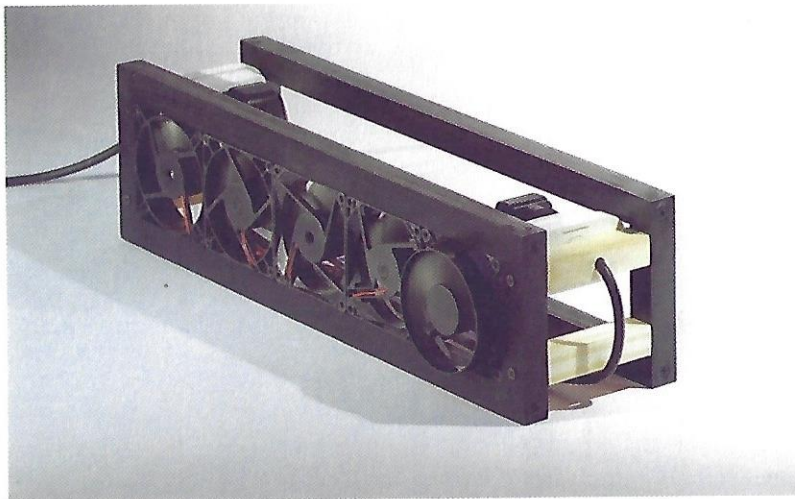
2. Burger, Peter, Teoría de la vanguardia, Las cuarenta, Buenos Aires, 2010, p.51 y ss.

Agradecimientos: Colección HAB (Córdoba, Argentina), Colección José Maranzana

---

Juangugger131@gmail.com

[www.issuu.com/juangugger/docs/portfolio](http://www.issuu.com/juangugger/docs/portfolio)



Artista invitado

## FELIPPE MORAES

### 64 kg de Triângulo

O trabalho *64kg de triângulo* propõe-se a discutir a relação entre o conceito e a manifestação física do polígono. Em cada um dos vértices dos cabos de aço, encontra-se uma balança que mede a tensão entre eles, conferindo à ideia um corpo material. Desta maneira a obra se coloca na lacuna entre a linguagem e o mundo dos fenômenos, onde um extrapola os limites do outro. Assim o trabalho se estabelece sobre a ação paradoxal de mensurar uma ideia. O número 64, além de ser o peso do corpo do artista na data da realização da obra, é também um número de perfeições matemáticas onde, sua raiz quadrada é 8 e sua raiz cúbica é 4.

---

[email@felippemoraes.com](mailto:email@felippemoraes.com)

[www.felippemoraes.com](http://www.felippemoraes.com)





Artista residente

## MAGELA FERRERO

### *La ciudad encarnada*

El proyecto consiste en ubicar aquellos lugares que podemos asociar con el *deslinde* de un ser importante, para nuestra construcción como individuos y retratarnos en él. Por otro lado realizar un librito con boletas a modo de documento, que exhibidas junto con ese retrato comprueben que después de cualquier muerte será inevitable tomar un ómnibus, comprar agua o levantar las sábanas del lavadero. Compartir nuestra intimidad en un mundo anónimo es parte importante de lo que nos recuerda que seguimos vivos, aun cuando nos sentimos muertos. En principio el proyecto consiste en esto: producir narraciones que de manera accesible introduzcan o concienticen lo complejo y ambiguo que resulta para cualquiera mantenerse satisfecho con el abundante infinito que nos rodea.

---

magelaFerrero@gmail.com  
www.magelaFerrero.blogspot.com



Artista invitado

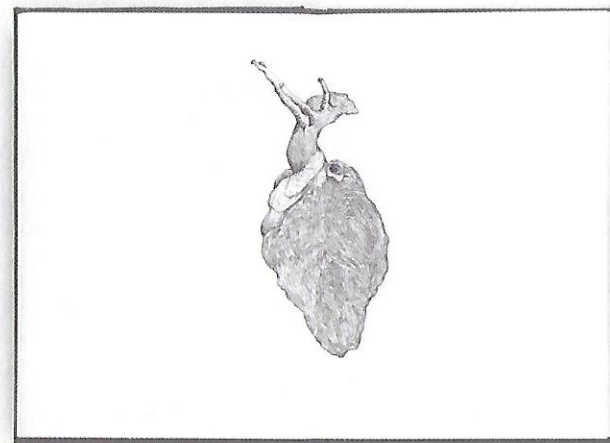
## NAZARENO RODRÍGUEZ

### *E como por encanto algumas coisas se abrem*

A elaboração imediata do meu trabalho se dá a partir da observação por vezes um pedaço de conversa, o resíduo de um sorriso, um bilhete encontrado, o cheiro de uma comida que sem ao menos saber-se de onde vem enche todos os ambientes de sensações, nesse momento, nesse pequeno após - aí - começa o meu trabalho. Claro que também existe o antes, esses são a leitura dos contos de fadas (tudo que se precisa saber está ali, creiam!) o cinema, a música, os mapas (e suas posteriores revisões), os apertos de mão e seus desenlaces, os velhos sonhos e outros nem tanto, o sabor do paladar descrito pelos outros, a metodologia do quente e do frio, as flores que falam e como e o que falam, os dicionários, a seriedade das queixas na infância, o barulho do espinho quando entra na pele e o seu ressentimento pelo audível ato ser ignorado pela conseqüente invasão da dor.

---

eunazarenorodrigues@gmail.com





Artista residente

## LEONELLO ZAMBÓN

*Sucede que los oídos no tienen párpados*  
*Músicas burocráticas 1/ Quinteto inaugural*

E s u r c h a  
c  
s o e d e c e r

Pascal Quignard. *La Haine de la musique*. Segundo tratado. Sucede que los oídos no tienen párpados

**Nota del artista:** En caso de reproducción por cualquier medio, analógico, digital o cualquier otro posible, deberá ser respetada la disposición, tamaño y tipo de fuente utilizada. La longitud del texto fue determinada por la nota al pie, escrita utilizando fuente Utssah, tamaño 10, ocupando 98 caracteres con espacios incluidos. Las letras restantes utilizan la misma fuente pero en tamaño 12, ubicadas en diversas posiciones a ser corroboradas con dicho documento. Estas letras representan notas musicales mediante el sistema de notación americano, es decir: C corresponde a DO, D corresponde a RE, etc. A la vez conforman la frase: escuchar es obedecer. El texto deberá ser leído como partitura musical. Cada uno de los 5 renglones, será interpretado por un instrumento armónico a definir por los intérpretes. Las letras S, R, U, O y H, que no corresponden a notas musicales según el cifrado americano, serán reemplazadas por notas elegidas al azar por los intérpretes durante la ejecución de la pieza. Este fragmento será repetido 98 veces para considerar correctamente concluida su ejecución. Considérese este breve resumen como indicación para interpretar la pieza en las inauguraciones del proyecto itinerante *LINDE*.

zambon.leonello@gmail.com  
www.leonellozambon.com

Artista invitado

# MARCELO ARMANI

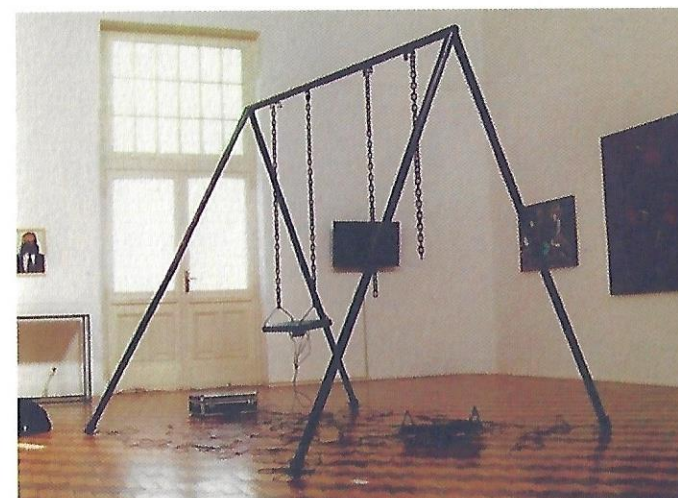
*A mim Venderam-me a Cegueira,  
Enquanto Roubam-me a Esperança*

Esta es una instalación formada por una estructura visual hecha con materiales variables y por dos piezas sonoras: una compuesta por un paisaje sonoro manipulado y otra por vibraciones sonoras de baja frecuencia. Su concepto parte del choque entre el período de niñez y la violencia psicológica impuesta por doctrinas políticas. El individuo adulto que proyecta su período infantil en el objeto sin el color característico. Un paisaje igualmente desconectado del real. La memoria que vibra de la ausencia. Extraída o por los disparos de un arma o por acciones de un sistema incomprensible. Niños en cuerpos adultos, donde late la impunidad. La esperanza ciega que, muerta, se alimenta del propio hombre.

m.armani78@gmail.com

[www.vimeo.com/91234363](http://www.vimeo.com/91234363)

[ruidossonancia.wix.com/ruidossonancia](http://ruidossonancia.wix.com/ruidossonancia)





Artista residente

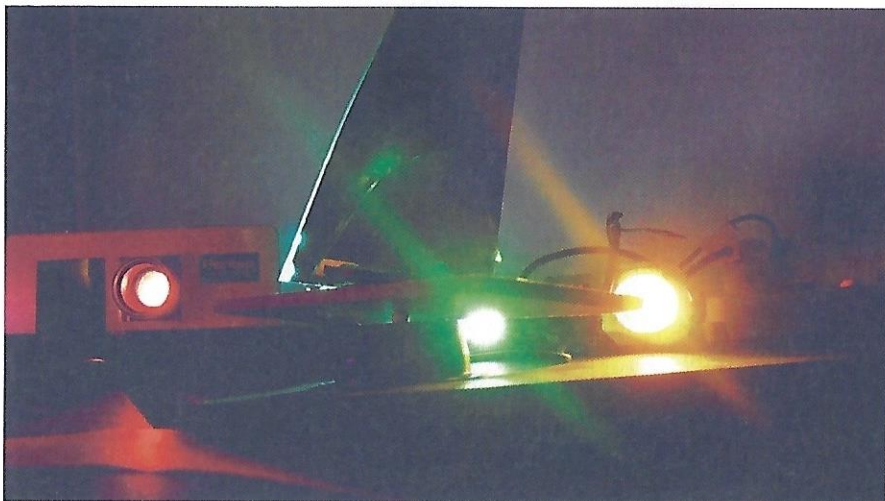
## JULIA MASVERNAT

*Mirar de cerca, mirar de lejos*

“Cuando salís, te cuesta mucho leer, yo pensaba que no era cierto, ¡pero al salir me pasó! No podía ni leer un libro, los ojos no me funcionaban bien, veía borroso, se me iban de foco las palabras. Era cierto eso de que la vista se te acostumbra a mirar distancias cortas. Por eso dicen que cuando estás en cana mucho tiempo hay que mirar el cielo, contar estrellas, ejercitar la mirada en distancias largas. Hay que mirar por la ventana, ejercitar la mirada de lejos”. A partir del peso histórico y arquitectónico del edificio donde actualmente funciona EAC (excárcel Miguelete, 1888-1990), la obra dialoga con ese espacio, trabajando a partir de una serie de materiales encontrados en el mismo. Se materializa en una instalación de luces y sombras en movimiento en la que se proyectan dibujos realizados a partir de imágenes de objetos y situaciones encontradas en la parte abandonada del edificio, que mantiene la estructura original de panóptico radial. El dispositivo tiene articulaciones mecánicas y eléctricas para generar movimientos sobre pantallas, homenajeando al cine mudo y al teatro de sombras.

---

juliamasv@gmail.com  
www.juliamasvernat.com.ar



Artista invitado

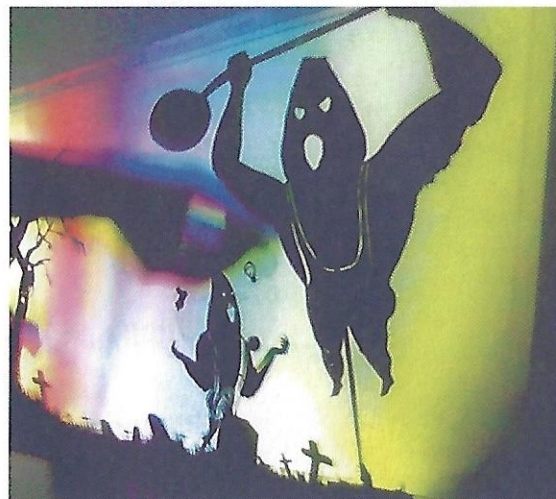
## GRUPO NOCTURAMA

Es un grupo de teatro de sombras experimental, que realiza performances en vivo. Trabajando a partir de la exploración de zonas urbanas y recorridos en la ciudad, creando ficciones nocturnas, situaciones delirantes, grotescas, misteriosas y delicadas. Rinden homenaje al antiguo teatro de sombras y a los aventureros que realizaron los primeros experimentos con dispositivos audiovisuales, espectáculos populares que ensayaron diferentes técnicas de proyección audiovisual, cuando se comenzó a configurar el espacio mismo de la sala de cine. Sin necesidad del relato oral ni del texto, la obra explora las posibilidades más ligadas a la percepción: luces y sombras, movimientos y encuadres, para generar situaciones más sensoriales que narrativas.

**Integrantes:** Verónica Calfat, Maximiliano Ciovich, Martín Flugelman, Juan Pablo Margenat, Julia Masvernat, Martín Pego, Alfonso Plantini, Alejo Rotemberg, Martín Zaitch

---

www.facebook.com/nocturamasombristas  
www.vimeo.com/76068762







Ignacio Rodríguez Virus





**MARCELO ARMANI** ( Carlos Barbosa, Brasil, 1978 ). Principales exhibiciones individuales: *SESI Vila das Mercês*, São Paulo, SP, Brasil. Projeto *ECOS*, Trienal de Arquitectura, Lisboa, Portugal. *II Mostra Sesi de Arte Contemporânea*, Curitiba, PR, Brasil. *MAMAM no Pátio*, Recife, PE, Brasil. Colectivas: *Projecto Here, Now, Where?* SAOUT Radio, 5º Bial de Marrakesh, Marrocos. *Mapping Sound in Americas*, Universidade de Cornell, Ithaca, NY, EUA. Centro Cultural Franco Moçambicano, Maputo, Moçambique. Museu dos Direitos Humanos do Mercosul, Porto Alegre, RS, Brasil. *Biennale Arts Actuels Réunion*, Ilha de Réunion, França. 3º Projeto *DJ Residente* - MAM SP, São Paulo, SP, Brasil. *Prêmios 16º RUMOS* Itaú Cultural, São Paulo, SP, Brasil. *Rural.Scapes*, programa de residência artística, São José do Barreiro, SP, Brasil. Projeto *Fachada*, Museu Murillo La Graça, Recife, Brasil. *Here. Now. Where?* projeto da SA-OUT Radio para a 5ª Bial de Marrakesh. *Biennale Arts Actuels Réunion* Residência Artística, Ilha de Réunion, França. 10ª Edição do SPA das Artes, Recife, PE, Brasil.

**MAGELA FERRERO** ( Montevideo, Uruguay, 1966 ). Magela Ferrero trata de existir para siempre desde que constató la imposibilidad insorteable de abrazar a sus muertos. Ha expuesto sus preguntas y ensayado sus besos desde el año 1991, vehiculizando esas incógnitas y esos gritos de amor con fotografías y con palabras. Casi todas las salas destacadas de la ciudad y sus más importantes museos vieron su corazón. Sostuvo su vida trabajando en diarios, revistas y editoriales, nacionales y extranjeras. Conoció mientras trabajaba, personas diversas. De todas recibió luz y a todas agradece el haber estado delante. Canta dentro y fuera de la ducha. Lloro sola y/o acompañada. Reconoce que ignora y reconoce que sabe. Declara que tiene miedo de haberse perdido en el tiempo y que desea mucho poder ser felices juntos.

**JUAN GUGGER** ( Córdoba, Argentina, 1986 ). Estudia e investiga en la Universidad Nacional de Córdoba. Asistió a la Escuela de Bellas Artes Martín Santiago y a seminarios, *workshops* y simposios en Córdoba, Buenos Aires, Madrid y Barcelona a cargo de Anna María Guasch, Eduardo Abaroa, Roberto Jacoby, Marcelo Expósito, Ricardo Basbaum, Lee Townsend, Irene Kopelman, entre otros. Trabajó con artistas como Ricardo Basbaum (Brasil), Gustavo Artigas (México), Tulio Pinto (Brasil) y Praneet Soi (Holanda). En los años 2011 y 2012 fue becario de Fundación START para participar del programa de artistas del Centro de Investigaciones Artísticas, Buenos Aires, Argentina. Ha exhibido de forma individual o colectiva en espacios como: Galería ProyectoA, Fondo Nacional de las Artes, Argentina, Itaú Cultural; Centro Cultural Ricardo Rojas; Cabildo Histórico de Córdoba; Espacio de Arte Contemporáneo, Montevideo; Centro de Producción e Investigación en Artes - CePIA, Córdoba, Argentina, entre otros.

**COLECTIVO ÍO** ( Porto Alegre, Brasil ). Ío é um duo de artistas formado por Laura Cattani (Les Lilas, 1980), mestre em Poéticas Visuais (UFRGS) e Munir Klamt (Porto Alegre, 1970) doutorando em Poéticas Visuais (UFRGS).

**LUCIANA LAMOTHE** ( Buenos Aires, Argentina, 1975 ). Reside y trabaja en Buenos Aires. Estudió en la Escuela Nacional de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón. Concurrió a la beca Kuitca en 2011 y participó también en *Skowhegan residency*, USA. Realizó exposiciones colectivas en De Appel Arts Centre, Amsterdam en Banco do Brasil, San Pablo y Río de Janeiro, Brasil, en Museo del barrio, New York, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires y en Fundación Proa, Buenos Aires. Participó en las bienales de Lyon (2011) Francia y Bial de Berlín (2008) Alemania. Entre las exhibiciones individuales se destacan *Prueba de Tensión*, 2014, Galería Ruth Benzacar, Buenos Aires y *Crache*, 2012, Galería Alberta Pane, Paris. En 2011 obtuvo el *Premio Lichter Art Award*, Frankfurt, Alemania y *Premio Itaú Cultural*, Buenos Aires, Argentina.

**JULIA MASVERNAT** ( Buenos Aires, Argentina, 1973 ). Artista plástica y diseñadora gráfica (UBA). Participó en el programa de becas para artistas Rojas-UBA-Kuitca, en el proyecto TRAMA, de cooperación y confrontación entre artistas y de la Plataforma LIPAC (Laboratorio de investigaciones y prácticas artísticas contemporáneas). Expone individualmente desde 1999 y participa de exposiciones colectivas: C. C. Ricardo Rojas Bs. As. 2002, *Video Brasil*, São Paulo, Brasil, 2005, *Plataforma soundtoys / interfases sonoro-visuales*, Montevideo, 2006, Premio Petrolbras-ArteBA, Bs. As. 2007, Premio MAMBA, LIMBA de arte y nuevas tecnologías, donde recibe el primer premio en multimedia experimental, 2008. Trabaja en diversos medios: objetos, pinturas, collages y desarrolla videojuegos sonoros e instalaciones con sombras. Integró el colectivo *Terraza*, el TPS (Taller Popular de Serigrafía) y el LAC (Laboratorio Audiovisual Comunitario). Forma parte del grupo *Nocturama*. Es docente en el proyecto artístico y social *Yo No Fui*. Vive y trabaja en Buenos Aires

**FELIPPE MORAES** ( Rio de Janeiro, Brasil, 1988 ). Mestre em Fine Art pela The University of Northampton. Suas principais exposições individuais foram *Construção* no Paço das Artes em São Paulo, 2011 e *Matter* na MK Gallery no Reino Unido, 2012. Em 2013 apresentou a exposição *Hipotética* com Jonas Arrabal no Largo das Artes. Esteve em relevantes exposições como *City as a Process*, 2012 na 2nd Ural Bienal na Rússia, *The Infinity Show*, 2013 na Northampton Contemporary Art Gallery no Reino Unido e *Mutatis Mutandis* com curadoria de Bernardo de Sousa e Bruna Fetter. Selecionado para salões nacionais como Guarulhos, 2010, Novíssimos IBEU em 2012, Itajaí e Jundiá, 2013 e Fortaleza, 2014. No mesmo ano esteve na mostra *Repentista #1* na Nosco Gallery em Londres e realizou residência artística na Baró Galeria entre Abril e Maio.

**GRUPO NOCTURAMA** ( Buenos Aires, Argentina, 2013 ). Grupo interdisciplinario formado por artistas visuales y arquitectos, pintores y dibujantes. Todos afiliados al sindicato de las sombras. En sus *performances* trabajan con ciertos artilugios mecánicos y técnicas artesanales para integrarlos a la tecnología digital. Utilizando elementos de alta y baja tecnología como linternas, proyectores inventados, velas y juguetes led, entre otros artefactos luminicos que sirven para amplificar miniaturas hechas a mano, calados en papel, objetos cotidianos, muñecos y actores. Mostrando el dispositivo, sin ocultar ni disimular las máquinas generadoras de la fantasmagoría, muchas de ellas construidas por el mismo grupo en sus laboratorios subterráneos.

**TÚLIO PINTO** ( Brasília, Brasil, 1974 ). Formado em artes visuais com habilitação em escultura pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul, UFRGS, 2009. Vive e trabalha em Porto Alegre, onde é cofundador e integrante do *Atelier Subterrânea*. Dentre as suas exposições, destacam-se: Bial de Vancouver, Vancouver, Canadá, 2014; *De territórios, abismos e intenções*, Projeto RS Contemporâneo, Santander Cultural, Porto Alegre/RS, 2013, *Cep: Corpo, espaço e percurso*, Rede Nacional Funarte, 9ª edição, Galeria de Arte - IFRN, Natal/RN, 2013, *Ground*, Galeria Baró, São Paulo/SP, 2013, *Transposição*, Galeria Augusto Meyer, Casa de Cultura Mário Quintana, Porto Alegre/RS, 2012, entre outras. Premiações: *Prêmio ARTIGO* Rio 2013, Programa ARTIGO Rio, ARTTOWN de Residência Artística, Amsterdam, Holanda; *Prêmio Energisa de Artes Visuais* 2011-2012, João Pessoa/PB, entre outros.

**IGNACIO RODRÍGUEZ** ( Montevideo, Uruguay, 1983 ). Artista especializado en fotografía. Realiza diversos proyectos como curador en el área de fotografía y nuevos medios. Como artista realiza diversas exposiciones a nivel internacional. Actualmente es parte del proyecto *Continuum: el cuerpo como territorio del arte*, que se desarrolla en varios países de Sudamérica. Director del Centro Cultural Kaylin en Punta del Este. Docente responsable del taller fotografía en la Escuela Municipal de Artes Visuales de Maldonado. Como curador, coordina diversos proyectos de arte contemporáneo con artistas latinoamericanos. En 2011 realiza el festival de fotografía internacional *FICCIONES* en la Fundación Pablo Atchugarry. En 2013, realiza una curaduría de videoarte del cono sur en el festival *VIDEOAKT* de Barcelona. Es licenciado en Artes Visuales, UDELAR y Tec. Gestión Cultural de Claeh. Realiza estudios en Artes Visuales en la Universidad Federal de Santa María, Brasil.

**NAZARENO RODRÍGUEZ** ( São Paulo, Brasil, 1967 ). Nazareno vive e trabalha em São Paulo. Graduação em Artes Visuais, UnB, Brasília, DF, 1998. Exposições Individuais: 2014 *Somos Iguais Oi Futuro Flamengo*, Rio de Janeiro, RJ, 2014. *Coisas Que Senti e Ai Esqueci Para Ficar no Presente*, CCSP, SP, 2012. *Abre-se a Floresta*, Galeria Luciana Caravello, Rio de Janeiro, RJ, 2010. *Eu Sempre Soube* Galeria Emma Thomas, São Paulo, SP. Exposições Coletivas: 2011 *Jogos de Guerra* Caixa Cultural, Rio de Janeiro, RJ. 2010 *29.Arte Pará* Belém, PA.

**LEONELLO ZAMBÓN** ( Quilmes, Argentina, 1970 ). Participó del Programa TRAMA de cooperación y confrontación entre artistas; de las Plataformas del LIPAC (Laboratorio de investigaciones y prácticas artísticas) en el Centro Cultural Rojas; del Taller de Arte Interactivo en Fundación Telefónica; y como agente cultural CIA 2012 (Centro de Investigaciones Artísticas). Es docente titular de Taller de Imagen, en la carrera de Artes Electrónicas y en la Maestría en Tecnología y Estética de las Artes Electrónicas de la UNTREF. Integrante del colectivo independiente *Circuito cinico*, dictando talleres y organizando actividades culturales. Es parte del proyecto *El gran aula*, dispositivo constructivo móvil compuesto por una serie de módulos que permiten múltiples acciones culturales en contacto con instituciones sociales y educativas. Actualmente, como artista investigador de la UNTREF, desarrolla el trabajo *Sucede que los oídos no tienen párpados*. Activista sonoro en *Sonidocínico* y miembro co-fundador del MPC (Ministerio Paralelo de Cultura) junto a Roger Colom, con quien conforma el colectivo COZA.



## URUGUAY

Espacio de Arte Contemporáneo

Ministro de Educación y Cultura . Ricardo Ehrlich

Subsecretario de Educación y Cultura . Óscar Gómez

Director General de Secretaría . Pablo Álvarez

Director Nacional de Cultura . Hugo Achugar

Director de Proyectos Culturales . Alejandro Gortázar

Director EAC . Fernando Sicco

## ARGENTINA

Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti

Ministro de Justicia y Derechos Humanos . Julio César Alak

Secretario de Derechos Humanos . Martín Fresneda

Presidente del Archivo Nacional de la Memoria . Ramón Torres Molina

Director Nacional del Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti . Eduardo Jozami

## BRASIL

Galería Xico Stockinger - MACRS - Casa de Cultura Mário Quintana

Governador do Estado do Rio Grande do Sul . Tarso Genro

Secretario de Estado da Cultura . Assis Brasil

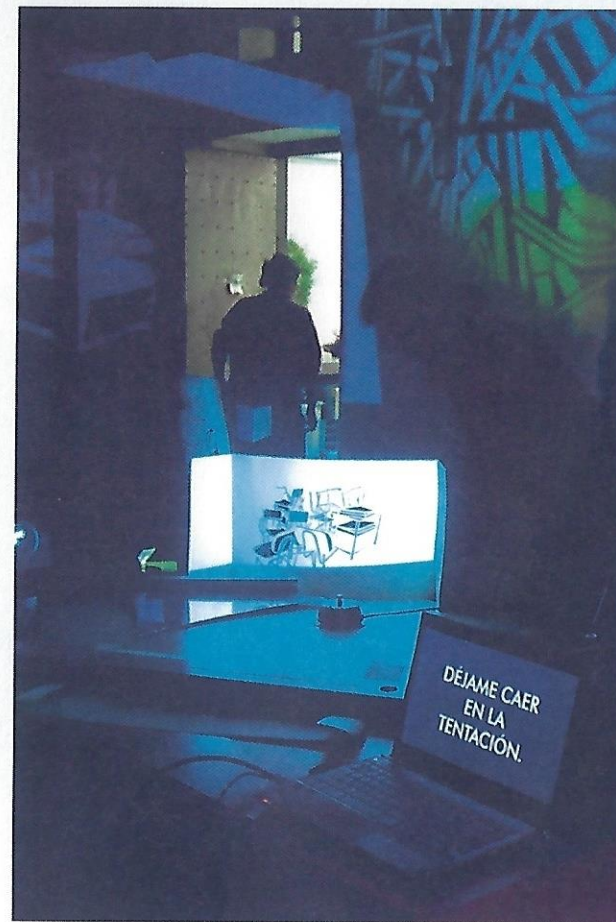
Director Artístico e Cultural . Manoel Henrique Paulo

Directora Instituto Estadual Artes Visuais - IEAVi . Vera Pellin

Director Museu de Arte Contemporânea do Rio Grande do Sul . André Venzon

Impreso . Concepto: Fernando Sicco . Gestión de contenidos: Ma. Eugenia Vidal . Edición: Elena Téliz

Diseño: Federico Falzada . Impresión: IMPRIMEX



Julia Masvernati. 60°. 2013  
"Sala Taller III", EAC





JOSÉ ARTIGAS  
UNIÓN DE LOS PUEBLOS LIBRES  
BICENTENARIO.UY



Espacio de Arte  
Contemporáneo



Uruguay Cultural  
Dirección Nacional de Cultura MEC

**mec**  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA



Secretaría de Derechos Humanos  
Ministerio de Justicia  
y Derechos Humanos  
Presidencia de la Nación



Centro Cultural de la  
Memoria Haroldo Conti

**macrs** <sup>22</sup>  
museu de arte  
contemporânea rs

**ieavi**  
INSTITUTO ESTADUAL DE ARTES VISUAIS



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
SECRETARIA DA CULTURA